



L'anno duemilaundici, addì **15 settembre** alle ore 9.00, a seguito di regolare convocazione trasmessa con nota prot. n. 57056 del 9 settembre 2011, il cui ordine del giorno è stato integrato con nota prot. 57718 del 13 settembre 2011, nell'Aula Organi Collegiali, si é riunito il Senato Accademico per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

.....o m i s s i s

Sono presenti: il Rettore, prof. Luigi Frati, Presidente, (entra alle ore 10.00) ed i componenti del Senato Accademico: prof. Francesco Avallone, prof. Stefano Biagioni, prof. Attilio Celant, prof. Mario Caravale, prof. Fabrizio Vestroni (entra alle ore 10.15), prof. Renato Masiani, prof.ssa Luigia Carlucci Aiello, prof. Piero Negrini (entra alle ore 11.05), prof.ssa Marta Fattori, prof. Gianluigi Rossi, prof. Eugenio Gaudio, prof. Adriano Redler (entra alle ore 11.00), prof. Vincenzo Nesi, prof. Fabrizio Orlandi, prof.ssa Marina Righetti, prof. Giuseppe Santoro Passarelli, prof.ssa Emma Baumgartner, prof. Guido Valesini, prof. Marcello Scalzo, prof. Francesco Quaglia, prof. Pierluigi Valenza, prof. Andrea Magri, prof. Davide Antonio Ragozzino, prof. Felice Cerreto, prof.ssa Adelina Maria Teresa Borruto, prof. Giorgio Piras, prof. Fabio Giglioni, prof. Enrico Fiori, sig. Beniamino Altezza, sig. Pasquale De Lorenzo, sig. Alessandro Delli Poggi, sig. Fabrizio Fioravanti, dott. Paolo Piccini, dott. Giuseppe Alessio Messano, dott. Francesco Mellace, arch. Giovambattista Barberio (entra alle ore 12.25) e il Direttore Generale Carlo Musto D'Amore che assume le funzioni di Segretario.

Assistono i Prorettori: prof. Antonello Biagini, prof. Bartolomeo Azzaro, prof.ssa Tiziana Catarci, prof. Giancarlo Ruocco, prof. Federico Masini e prof. Giorgio Alleva.

Assenti giustificati: prof. Massimo Realacci.

Assenti: prof. Vincenzo Ziparo, prof. Alfredo Antonaci, sig. Livio Orsini, sig. Vito Trinchieri e sig. Giuseppe Rodà.

Assume la funzione di Presidente il Pro- Rettore Vicario, prof. Francesco Avallone.

Il Presidente, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita ed apre la seduta.

.....o m i s s i s



15 SET. 2011

**MASTER IN "GESTIONE DEL PROGETTO COMPLESSO DI ARCHITETTURA
- MANAGEMENT DU PROJET D'ARCHITECTURE - TRASFORMAZIONE
TIPOLOGIA: DA NAZIONALE A INTERNAZIONALE**

Il Presidente ricorda che nella riunione del 24 giugno u.s. la Commissione ha esaminato la variazione in "Internazionale" del Master di II livello in "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture" della Facoltà di Architettura, già istituito con delibera del Senato Accademico nella seduta del 20 settembre 2001.

Si riportano di seguito le caratteristiche del Master:

- ❖ Ciascuna delle due Università partner (Sapienza e L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine) istituisce presso il proprio Ateneo il Master di II livello in "Gestione del progetto complesso di architettura - Management du projet d'architecture", identico per tipologia, durata ed organizzazione didattica, tale da consentire la mobilità a tutti gli studenti iscritti per l'acquisizione del 30% di CFU presso una delle due Università partner e per il rilascio di un titolo congiunto;
- ❖ Il Master avrà durata annuale e rilascio di 60 CFU;
- ❖ Per gli studenti iscritti presso L'Università degli Studi di Roma La Sapienza il 30% (18 CFU) dei crediti universitari formativi complessivi (60 CFU) dovrà obbligatoriamente essere conseguito presso L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (ENSAPVS) secondo la programmazione dell'attività didattica allegata alla Convenzione. Tali CFU non possono essere acquisiti in teledidattica, ma attraverso la mobilità studentesca presso l'Università estera;
- ❖ Per gli studenti iscritti presso L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (ENSAPVS) il 30% (18 CFU) dei crediti universitari formativi complessivi (60 CFU) dovrà obbligatoriamente essere conseguito presso L'Università degli Studi di Roma La Sapienza secondo la programmazione dell'attività didattica allegata alla Convenzione. Tali CFU non possono essere acquisiti in teledidattica, ma attraverso la mobilità studentesca presso l'Università estera.
- ❖ Eventuali modifiche nella programmazione dei singoli moduli didattici e nell'organizzazione delle concrete modalità di svolgimento degli stessi verranno adottate con deliberazione del Consiglio Didattico-Scientifico, purchè il 30% dei crediti sia acquisito in ciascuna delle due Università partner;
- ❖ Il diploma del Master internazionale di II livello in «Gestione del progetto complesso di architettura / Management du projet d'architecture» verrà predisposto e rilasciato, sotto forma di titolo congiunto (a firma dei Rettori delle due Università partner) dall'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" agli studenti che si sono immatricolati presso La Sapienza, solo dopo il controllo della regolarità della posizione dello studente in questione;
- ❖ L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (ENSAPVS) provvederà a predisporre e rilasciare il diploma del Master

IL DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV STUDENTI II

(Dr.ssa Rossalba Natale)

uw

©

10 A



15 SET. 2011

IL DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV STUDENTI
(D.ssa Rosalba Natale)

UW

internazionale di II livello in «Gestione del progetto complesso di architettura / Management du projet d'architecture» sotto forma di titolo congiunto (a firma dei Rettori delle due Università partner) agli studenti che si sono immatricolati presso L'Università francese, solo dopo il controllo della regolarità della posizione dello studente in questione.

- ❖ Ciascuna Università assume la gestione amministrativa e contabile del Master attraverso apposito centro di spesa in conformità a quanto previsto dai rispettivi Regolamenti vigenti;
- ❖ Le iscrizioni possono essere effettuate presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", ovvero presso l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine.

Dalla valutazione della documentazione erano emerse le seguenti anomalie/differenze:

- ❖ Mancanza della delibera di istituzione del Master presso l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (ENSAPVS);
- ❖ L'Università francese desidera che nella convenzione i crediti siano espressi come ECTS anziché come CFU. Il Settore rileva, però, che il regolamento didattico 2010-2013 dell'Università Francese partner - all'Allegato 2, pag 31 - prevede che 1 ECTS corrisponde a 23,5 ore medie di lavoro nel I ciclo ed a 21,7 ore medie di lavoro nel II ciclo: il D.M. 270/2004 associa ad un CFU 25 ore di impegno complessivo;
- ❖ Nel piano finanziario del regolamento, andava specificata in maniera meno aleatoria una voce di costo;
- ❖ Il Settore non ha ancora ricevuto il regolamento firmato dal Direttore del Master;
- ❖ La convenzione e l'Accordo di Programma trasmessi dall'Università francese (sia in versione francese che in versione italiana) differivano dalla versione definitiva trasmessa dal Settore al Direttore nonché ai referenti del Master, sebbene tale versione fosse stata definita preventivamente con i referenti del Master stesso attraverso un considerevole numero di colloqui e raffronti. In proposito il Settore ha segnalato che tali differenze hanno anche natura sostanziale, in quanto rendono i contenuti della convenzione non conforme al Regolamento Generale Master. In aggiunta il Settore ha evidenziato delle differenze tra le versioni - italiana e francese - della convenzione trasmesse dall'Università francese, nel senso che non sempre i contenuti delle due versioni risultavano identiche.
- ❖ La denominazione del Master riportata nella convenzione trasmessa via e.mail dall'Università francese differisce dalla denominazione del Master istituito dalla Sapienza, in quanto il Master è stato istituito dal nostro Senato Accademico, nella seduta del 20 settembre 2001, con la denominazione "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture", mentre nella convenzione trasmessa dall'Università partner è riportata la seguente denominazione: "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture complexe". Peraltro, sia il Consiglio di Dipartimento di Architettura e Progetto che la Giunta di Facoltà



15 SET. 2011

di Architettura, rispettivamente nelle sedute del 3 maggio 2011 e del 6 giugno 2011, hanno confermato la denominazione approvata dal nostro Senato Accademico in fase istitutiva del Master.

La Commissione Master, alla luce di tali osservazioni, nella riunione del 24 giugno, "all'unanimità rinvia la proposta di modifica da nazionale a internazionale, non appena la documentazione richiesta sarà completata; in particolare, incarica il Settore di revisionare la Convenzione tra le parti nelle due versioni italiana e francese, garantendone la corrispondenza sia nella forma che nel contenuto, oltre che la sottoscrizione delle parti; altresì, la Commissione incarica il Settore, una volta perfezionata la documentazione, di sottoporre la modifica in Senato Accademico per la sua approvazione".

Tanto premesso il Settore, relativamente alle anomalie/diformità esistenti, segnala che:

- in data 6 settembre c.m. ha ricevuto via e.mail il processo verbale del Consiglio di Amministrazione del 27 aprile 2011 che, tra le altre, menziona la delibera di approvazione del progetto di convenzione tra le due Università per la realizzazione del Master denominato "Projet complexe";

- in data 6 settembre c.m. ha ricevuto via e.mail anche l'estratto del regolamento di 2010-2013 dell'Università Francese partner accompagnata da una nota del referente dell'Università francese, Donato Severo, che precisa, relativamente alle ore associate ad un ECTS, che "i valori di 23,5 ore e 21,7 ore si riferiscono al 1° ciclo (equivalente laurea triennale italiana) e al 2° ciclo (equivalente laurea quinquennale) della nostra Ecole. Per la formazione post-laurea (Master di secondo livello, ecc.) un ECTS corrisponde a 25 ore medie di lavoro come specificato nel sistema europeo ECTS e come ribadito nella convenzione";

- il piano finanziario del regolamento è stato rettificato dal Direttore del Master che, tuttavia, durante l'incontro del 18 luglio u.s., ha espresso la volontà di sottoscrivere il regolamento ed il piano finanziario dopo il ricevimento dei documenti mancanti da parte dell'Università francese;

- Il Settore ha revisionato, come da delibera della Commissione Master del 24 giugno u.s., la convenzione fra le parti nelle due versioni italiana e francese garantendone la corrispondenza sia nella forma che nel contenuto. In proposito il Settore, in data 18 luglio 2011, ha mostrato al Direttore del Master, prof. Roberto Cherubini ed alla prof.ssa Trasi - referente della sessione francese del Master - le difformità riscontrate nelle versioni trasmesse dall'Università francese illustrando che dall'esame dei suddetti rilievi, oltre a rilievi formali (refusi) ed a difformità tra i contenuti delle due versioni tradotte dall'Università francese, il Settore Master ha evidenziato anche l'esistenza di differenze sostanziali fondamentali affinché l'accordo possa essere perfezionato.

In sintesi la situazione attuale è la seguente:

IL DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV STUDENTI

(Dr.ssa Rosalba Natale)

lww



senato
Accademico

Settimane di

15 SET. 2011

IL DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV STUDENTI
(Dr.ssa Rosalba Natale)

Uw

- il regolamento ed il piano finanziario non sono stati ancora firmati del Direttore del Master;

- in merito alla denominazione del Master, nei documenti della Sapienza il corso in esame si chiama "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture", nella convenzione italiana e francese si chiama "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture complexe", nella deliberazione n. 2011-370 menzionata nel processo verbale del Consiglio di Amministrazione del 27 aprile 2011 dell'Università francese è denominato "Projet complexe".

La Commissione Master, nella riunione del 12 settembre c.m., ha invitato il Direttore del Master a presentarsi personalmente, nel corso della riunione stessa, per firmare il regolamento ed il piano finanziario del Master. Pertanto i suddetti documenti risultano firmati.

La Commissione Master, ha, altresì, deciso che:

- la denominazione del Master sia "Gestione del complesso di Architettura- management du projet d'architecture complexe";
- il Master, a partire dall'a.a. 2011/2012 sia Internazionale;
- i crediti siano espressi nella convenzione come ECTS;
- la convenzione venga sottoscritta secondo il format corretto dal Settore.

Il Presidente invita il Senato Accademico a deliberare.

Allegati in visione:

- 1) verbale della Commissione Master del 12/09/2011



Senato
Accademico

Seduta del

15 SET. 2011

IL SENATO ACCADEMICO

- Visto** il D.M. n. 270 del 22 ottobre 2004;
- Visto** il "Regolamento Generale Master" emanato con Decreto Rettorale n. 000502 del 20 maggio 2010;
- Visto** il Regolamento del Master di cui in narrativa;
- Vista** la convenzione – versione italiana e francese – per la realizzazione del Master di cui in narrativa;
- Visto** il verbale della Commissione Master del 12 settembre 2011;

DELIBERA

- che la denominazione del Master sia "Gestione del progetto complesso di Architettura- management du projet d'architecture complexe";
- che il Master, a partire dall'a.a. 2011/2012 sia Internazionale;
- che i crediti siano espressi nella convenzione come ECTS;
- che la convenzione venga sottoscritta secondo il format corretto dal Settore.

Letto e approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

IL SEGRETARIO
Carlo Musto D'Amore

IL PRESIDENTE
Luigi Frati

12.4